31972L0221

10.6.1972. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 133/57

DIREKTIVA VIJEĆA

od 6. lipnja 1972.

o usklađenim godišnjim istraživanjima koja se odnose na industrijsku djelatnost

(72/221/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 213.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da zbog provedbe zadaća koji su joj povjereni na temelju Ugovora Komisija na raspolaganju mora imati ažurirane statističke podatke, koji su usporedivi među državama, o strukturi, važnosti i razvoju industrije i malih proizvodnih obrta u državama članicama;

budući da je pri izradi popisa industrije 1963. Komisija utvrdila da je potrebno skrenuti pozornost vlada država članica na činjenicu da razvoj industrijskoga gospodarstva na zajedničkom tržištu zahtijeva da se statistikama o industriji osiguraju određeni minimalni podatke; budući da su podaci raspoloživi u različitim državama članicama neprimjereni ili nedovoljno usporedivi da bi služili kao pouzdana osnova za rad Komisije;

budući da je Europska ekonomska zajednica u međuvremenu znatno napredovala u smjeru integracije; budući da nove ekonomske politike i smjernice zahtijevaju inicijative i odluke koje se temelje na valjanim statističkim podacima; budući da raspoloživi statistički podaci o industriji i malim proizvodnim obrtima još ne udovoljavaju standardima primjerenima za postojeće stanje u gospodarstvu;

budući da ovi nedostaci otežavaju dobivanje podataka koji bi služili kao pouzdana osnova za rad Komisije, iz statističkih podataka o industriji s kojima sada raspolažu različite države članice, posebno u vezi sa srednjoročnom ekonomskom politikom, industrijskom politikom i politikom u području tržišnog natjecanja;

budući da se usporedivi podatke o industrijskoj djelatnosti moraju dobiti od država članica i budući da je stoga nužno provesti istraživanja koja su usklađena u odnosu na sadržaj, opseg, pojmove i definicije, metode, te razvrstavanje prema industrijskim djelatnostima i veličini statističkih jedinica za potrebe prikupljanja usklađenih statističkih podataka na osnovi kojih je moguće analizirati stanje i gospodarski razvoj različitih grana industrije te mogućnosti ili zapreke za njihov rast; budući da će takvi statistički podaci omogućiti i podatke potrebne za izračun doprinosa industrije i malih proizvodnih obrta nacionalnom proizvodu te za drugi rad u području statističke i gospodarske sinteze,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Države članice u tehničkoj suradnji s Komisijom poduzimaju sve potrebne mjere za prikupljanje godišnjih statističkih podataka radi sastavljanja usklađenih statistika o strukturi i proizvodnoj djelatnosti industrije u državama članicama. Prvo prikupljanje podataka provodi se najkasnije 1974. i odnosi se na proteklu godinu.

Članak 2.

Istraživanjima su obuhvaćena sva industrijska poduzeća, te mala poduzeća, ako ih ima, koja zapošljavaju dvadeset ili više osoba i čija je glavna djelatnost uvrštena u jedan od odjeljaka klasifikacije gospodarskih djelatnosti Europske unije (NACE) za industriju, uključujući energiju i vodu, te građevinarstvo (NACE od 1 do 5).

Najmanje jednom u pet godina istraživanja se proširuju tako da obuhvate poduzeća koja zapošljavaju manje od 20 osoba. U dogovoru s državama članicama Komisija određuje godine u kojima se istraživanja tako proširuju.

Istraživanje poduzeća koja zapošljavaju manje od dvadeset osoba može se provoditi uzorkovanjem.

Članak 3.

Statistička jedinica je poduzeće, jedinica gospodarske djelatnosti, a u svrhu regionalne statistike, i lokalna jedinica. Statističke jedinice definirane su u dijelu I. klasifikacije NACE.

Članak 4.

Istraživanja obuhvaćaju varijable navedene u Prilogu ovoj Direktivi. U prvoj fazi, koja započinje najkasnije 1974., istraživanja ne moraju uključiti podatke koji se odnose na varijable prikazane u zagradama. Za istraživanje iz 1977., koje se odnosi na 1976., te za daljnja istraživanja, države članice prikupljaju podatke u vezi sa svim varijablama iz Priloga.

Međutim, podaci koje treba prikupiti za poduzeća koja zapošljavaju od dvadeset do devedeset i devet osoba obuhvaćaju samo varijable koje se odnose na broj zaposlenih, promet, isplaćene bruto plaće kao i na kupovinu sirovina, poluproizvoda i industrijskih usluga.

U pogledu periodičnih istraživanja poduzeća koja zapošljavaju manje od dvadeset osoba, Komisija prije kraja 1975. daje prijedloge vezane uz podatke koji će se prikupljati.

Od prvog istraživanja nadalje podaci o lokalnim jedinicama (poduzećima) prikupljaju se u odnosu na sljedeće varijable:

— ukupan broj zaposlenih, osim onih koji rade kod kuće,

— isplaćene bruto plaće, uključujući iznose isplaćene onima koji rade kod kuće, a koji se nalaze na platnoj listi,

— ukupna ulaganja u osnovna sredstva.

Posljednja navedena informacija nadopunjuje podatke koje su u skladu s Direktivom Vijeća br. 64/475/EEZ od 30. srpnja 1964. ([1]) poduzeća godišnje prikupljala u vezi s ulaganjima.

Članak 5.

Uz izuzetak informacija koje na temelju nacionalnog prava podliježu tajnosti statističkih podataka, godišnje se Komisiji dostavljaju rezultati istraživanja koji su zabilježeni u tablicama i raščlanjeni prema industrijskoj djelatnosti u skladu s troznamenkastim NACE naslovima.

Komisija u dogovoru s državama članicama određuje izuzetke od općeg pravila koje uređuje raščlanjivanje prema industrijskoj djelatnosti, detalje koji se odnose na prikaz rezultata, uključujući raščlanjivanje prema veličini statističke jedinice, i oblik u kojem treba dostaviti podatke.

Države članice u kojima se prikupljanje i obrada podataka temelje na nomenklaturi djelatnosti koja je drukčija od nomenklature NACE poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da se rezultati koji su izraženi u njihovim nomenklaturama prikladno prenesu u nomenklaturu Zajednice.

Članak 6.

Države članice poduzimaju sve odgovarajuće mjere za maksimalno skraćenje vremena potrebnog za provođenje i obradu istraživanja kako bi rezultati što je prije moguće mogli biti na raspolaganju Komisiji.

Članak 7.

Troškovi provođenja ovih istraživanja u državama članicama podmiruju se iz nacionalnih proračuna.

Članak 8.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 6. lipnja 1972.

Za Vijeće

Predsjednik

G. THORN

([1]) SL 131, 13.8.1964., str. 2193/64.

PRILOG

Varijable usvojene za prikupljanje podataka po poduzećima i podataka prema jedinicama ekonomske djelatnosti

Oznaka	Varijable	Pitanja za	
		poduzeće	jedinicu ekonomske djelatnosti
1	Broj zaposlenih osoba, ukupno	*	—
1.1	Vlasnici koji rade u poduzeću i zaposlenici članovi obitelji	*	—
1.2	Zaposlenici ukupno, od toga	*	*
1.21	fizičkih radnika, uključujući vježbenike	*	*
1.21.1	od toga: žena	(*)	—
1.22	nefizičkih radnika, uključujući vježbenike trgovačke i tehničke struke	*	*
1.22.1	od toga: žena	(*)	—
2	Broj sati, redovnih i prekovremenih, koje su tijekom godine odradili fizički radnici, uključujući vježbenike	—	(*)
3	Troškovi rada, ukupno	*	(*)
3.1	Isplaćene bruto nadnice i plaće, osim naknada isplaćenih onima koji rade kod kuće	*	(*)
3.2	Naknade isplaćene onima koji rade kod kuće, kako je prikazano na platnoj listi	(*)	(*)
3.3	Doprinosi za obavezno i dobrovoljno socijalno osiguranje koje plaća poslodavac	*	(*)
3.3.1	od toga: doprinosi za dobrovoljno socijalno osiguranje i drugi troškovi rada	(*)	(*)
4	Promet, ukupno	*	—
4.1	Prodaja proizvoda koje je proizvelo poduzeće (ili jedinica ekonomske djelatnosti) i prihod od pružanja industrijskih usluga trećima (rad iz usluge itd.)	*	*
4.11	od toga: prihodi od isporučenih industrijskih usluga (rad iz usluge itd.)	(*)	(*)
4.2	Prodaja robe kupljene od trećih i preprodane u istom stanju kao prilikom kupnje	*	—
4.3	Promet na temelju ostalih stavki	*	—
5	Unutarnji prijenos poluproizvoda i industrijskih usluga: vrijednost isporuke sirovina i poluproizvoda i vrijednost industrijskih usluga koje je jedna jedinica ekonomske djelatnosti pružila drugoj jedinici ekonomske djelatnosti u istom poduzeću	—	(*)
6	Unutarnji prijenos osnovnih sredstava: vrijednost kapitalnih dobara koje jedna jedinica ekonomske djelatnosti proizvede (ili izgradi) i isporuči drugoj jedinici ekonomske djelatnosti u istom poduzeću	—	(*)

Oznaka	Varijable	Pitanja za	
		poduzeće	jedinicu ekonomske djelatnosti
7	Zalihe gotovih proizvoda proizvedenih u jedinici i zalihe nedovršene proizvodnje:		
7.1	— na početku godine	*	(*)
7.2	— na kraju godine	*	(*)
7.3	— razlika, višak ili manjak	*	(*)
8	Zalihe kupljene robe:		
8.1	— na početku godine	*	—
8.2	— na kraju godine	*	—
8.3	— razlika, višak ili manjak	*	—
9	Vrijednost kapitalnih dobara koje s vlastitom radnom snagom i za vlastitu uporabu proizvede ili izgradi poduzeće samo te veći popravci koje obavi samo poduzeće	*	—
10	Vrijednost kapitalnih dobara koje s vlastitom radnom snagom i za vlastitu uporabu proizvede ili izgradi jedinica ekonomske djelatnosti sama te veći popravci koje obavlja sama jedinica ekonomske djelatnosti	—	(*)
11	Kupovina ili nabava sirovina i pomoćnih materijala, poluproizvoda, energije i malih alata koji nisu osnovna sredstva:		
11.1	Kupovina od drugih poduzeća	*	*
11.2	Vrijednost sirovina itd. primljenih od drugih jedinica ekonomske djelatnosti u istom poduzeću	—	(*)
12	Troškovi primljenih industrijskih usluga:		
12.1	— od trećih	*	*
12.2	— od trećih	—	(*)
13	Troškovi robe koja je kupljena za preprodaju u istom stanju kao prilikom kupnje	*	—
14	Zalihe sirovina i pomoćnih materijala, poluproizvoda i energije:		
14.1	— na početku godine	*	(*)
14.2	— na kraju godine	*	(*)
14.3	— razlika, višak ili manjak	*	(*)
15	Troškovi neindustrijskih usluga koje su primljene od trećih, ukupno	*	—
15.1	Najamnina plaćena za nestambene objekte i kapitalna dobra	*	(*)
15.11	od toga: najamnina plaćena za kapitalna dobra	(*)	*
15.2	Uplaćene premije osiguranja	*	—
15.3	Bankarske naknade	*	—
15.4	Troškovi ostalih neindustrijskih usluga	*	—
16	Posredni porezi, ukupno	*	—
16.1	Porez na dodanu vrijednost (PDV) i drugi porezi te potrošnja	*	(*)
16.11	PDV i ostali porezi na promet	(*)	(*)
16.12	Porezi na potrošnju	(*)	(*)
16.2	Ostali posredni porezi	*	—
17	Potpore za tekuće poslovanje	*	(*)